

CHAPTER V

CONCLUSION AND SUGGESTION

5.1 Conclusion

The data collected through interviews with ministry personnel and subject matter experts, along with the outcomes of the primary field trial, indicated a strong need for a standardized bilingual tool to minimize ambiguity and inconsistency in official translations. The glossary was deemed both practical and advantageous, as reflected by its highest average rating of 3.92 for the statement, “This glossary is a media product that is feasible to use and distribute to relevant institutions or stakeholders.” This affirmed that the glossary was not only operationally effective but also suitable for institutional implementation.

The study revealed that a glossary in format needed to be grounded in authentic documents utilized by the ministry, validated by experts, and supported by reputable international sources such as International Telecommunication Union (ITU-T SG16) and Asia-Pacific Telecommunity . The terminology was meticulously chosen and organized in a manner that was accessible to users, incorporating bilingual entries, definitions, contextual examples, and visual aids. This format closely matched the actual translation needs of ministry staff, particularly policy analysts and interns, ensuring its applicability and user-friendliness. High evaluation scores for terminology precision and translation performance (each exceeding 3.5) confirmed the glossary’s relevance to real-world demands. Furthermore, the research concluded that the glossary functioned as a centralized reference tool that contributed to the standardization of terminology usage across different departments. It directly responded to prior concerns about inconsistent translations in both inter-ministerial and international contexts. By providing clear and consistent terminology, the glossary supported both translators and non-specialist users in producing more accurate and cohesive documents. Its effectiveness in professional settings, as demonstrated during the main field test, validated its potential to enhance institutional translation practices

5.2 Suggestion

Future research could be expanded in several directions. First, researchers may develop The Telecommunication Glossary further by including new thematic areas relevant to the Ministry of Communication and Digital Affairs, such as digital transformation, cybersecurity, and broadcasting. Second, the glossary could be integrated with AI-based translation systems and terminology management platforms, enabling more efficient use in professional translation and documentation processes. Third, future studies may investigate user experience across different formats—including print, mobile applications, and web-based databases—to identify the most effective medium for diverse users. Lastly, the same research model could be adapted to other governmental and technical sectors that require accurate bilingual terminology, thereby contributing to the advancement of applied linguistics and strengthening translation practices in the public sector.